

learn more than a language

## Information on Covid-19 in Biarritz 2021



Version française : page 5



Versión en español : página

*Last Updated: 01/05/2021*

After successfully running our Summer Camp in Hohensolms (Germany) during summer 2020 despite the pandemic and with all the necessary safety measures in place we are now confidently preparing for the 2021 summer season in Biarritz.

This will be a dynamic process. We will follow the guidance of the local Health Authorities in France. You will find the safety measures here indicating where we expect changes and how it could be in the summer.

### Your journey to Biarritz and back home:

#### Flights and self-arranged travel:

Please be aware your child will need a rapid Covid-19 test for any flight taken less than 48 hours before entering the airplane. Please make yourselves familiar with test centres and how to arrange an appointment well in advance.

Without a negative test result you will not be allowed to access the residence on arrival. This measure ensures that we are unlikely to have Covid-19 infected students in the centre. This measure is unlikely to change until summer 21.

Most probably, none of our junior students will be vaccinated by the summer and it is quite likely that a negative covid test result not older than 72 hours will be required to enter France. We will keep you updated as soon as we have definite information on this.

#### Return journey:

In case your child needs a Covid-19 **negative test to enter your home country** please inform your child and our team in Biarritz in case you would need a Covid-19 test on the return journey whether by flight or train/bus.

We will help your child and arrange a test not more than 72 hours prior to the journey.

Please be aware **the test is NOT free of charge** and could cost around 45-55 euros€

## In the centre

### Masks

Masks are very likely to be used in our centres wherever social distancing cannot be respected. In France you are required to wear **FFP2** and **medical masks**. They **may** be also required in classes and activities. In some areas in the residence, on public transport, if needed, and on coaches on excursions masks are very likely to be worn. Please ensure you bring enough masks with you.

### Hygiene and Cleaning

We have implemented increased cleaning regimes at our centre particularly in areas of potential high transmission. There are hygiene stations throughout the building fully equipped with antibacterial hand gel, wipes, cleaning spray and paper towels so that students can regularly clean their hands and any personal equipment. Students and staff will be reminded to regularly wash their hands and posters are displayed throughout the premises to remind students and staff of the importance of this.

### Accommodation

The rooms we will be using makes social distancing possible and easy. Beds used will have approximately 1 metre distance between them as recommended by authorities.

### Catering

Students will get their meals on a plate one by one. If necessary, we will be splitting up the group into smaller groups to be serviced to avoid long queues in the Refectory.

### In the Classroom

Classrooms will be set out to ensure social distancing advice can be adhered to. Wherever possible students will be supported to maintain a 1.5 metre distance from each other and staff. Students may be expected to wear a mask in their classrooms. Teachers will ensure the doors and windows are opened to provide plenty of ventilation. Teachers are well trained and aware of the safety measures required and will provide sufficient equipment, so students do not have to share any materials. Classroom activities will be as fun and engaging as ever but teachers will be careful not to undertake any activities which might compromise effective social distancing.

## Social Distancing

The residence is a large space with multiple entrances and exit points enabling us to set up a one-way system around the centre. Signs and posters will guide students and staff and remind them of the need for social distancing.

## Social Programme

Our popular social programme will run as normal but will be adapted to the current circumstances. Activities will mainly take place outside where the weather permits or in our large rooms where it is easy for students and staff to maintain social distancing. We run the programme at the residence and in outside areas we have of exclusive use. This increases our level of safety and enables us to run a fun orientated programme as always. Social distancing in outdoor areas can be lifted to an extent.

## Excursions

Excursions will be organised as published unless Health Authorities advise otherwise. Masks must be worn on coaches, trains, for any indoor activity (museums & shops) and in City Centres. We will follow any change of rules on this. We may also visit a test centre during the excursion for all students to get tested.

## Testing

We will have self-arranged rapid tests in the centre, and run a test if a student displays any symptoms. If the test result is positive, we will arrange a PCR test, and until the result comes back, the student will be isolated. These tests are covered by IP with no extra cost. This is a key part of our safety measures to ensure a Covid-19 free centre.

## What happens if you receive a positive Covid rapid test while staying in Biarritz?

In case a regular rapid test is positive your child is self-isolated in a comfortable single room. We will bring the child to a Covid test centre in Bayonne for a PCR test. Until we receive the result (normally within 24 hours) your child will stay self-isolated. This test would be free of charge.

In case a positive test result is confirmed your child will need to go into self-isolation for ten days. we will provide him/her with all meals, any necessary medical treatment, and the supervision of our staff to make sure your child is still well cared for and doesn't get too bored. In case it is possible we will offer hybrid lessons, which means he/she will take part in lessons online from their room.

learn more than a language

### **What happens if you miss the return flight or train?**

Your child must stay in self-isolation for as long as it is required. In case your child misses their return flight or train we will help him/her and you to re-arrange the return journey. An airport or rail transfer will be arranged. A staff member will be around to take care of your child until you departure. Of course, you can also pick up your child at any time by car to take them home.

### **Covid-19 insurance**

We strongly advise you to take out insurance for any additional costs which relates to Covid-19 such as possible flight rescheduling, additional nights, supervision, airport transfers and medical expenses in case of quarantine caused by a positive test result during your journey.

The health and safety of our guests and staff is our main concern and we want your child to spend a safe and good time in our centres. We all know from experience things can change rapidly due to the dynamic nature of this disease.

Do not hesitate to contact us for further information by sending an email to [info@internationalprojects.com](mailto:info@internationalprojects.com) or leaving a message on our answering machine.

Thank you for your understanding!

## Informations sur Covid-19 à Biarritz 2021

Après avoir organisé avec succès notre camp d'été à Hohensolms (Allemagne) pendant l'été 2020 malgré la pandémie et avec toutes les mesures de sécurité nécessaires en place, nous nous préparons maintenant avec confiance pour la saison estivale 2021 à Biarritz.

Ce sera un processus dynamique. Nous suivrons les conseils des autorités sanitaires locales en Allemagne. Vous trouverez dans ce document les mesures de sécurité où nous prévoyons des changements, et un aperçu de celles qui pourrait être en place cet été.

### **Votre voyage à Biarritz et retour à la maison :**

#### **Le voyage d'arrivée**

Veillez noter que votre enfant aura besoin d'un test rapide Covid-19 pour tout vol effectué moins de 48 heures avant de monter dans l'avion. Veuillez-vous familiariser avec les centres de test et comment organiser un rendez-vous bien à l'avance.

Sans un résultat de test négatif, vous ne serez pas autorisé à accéder à la résidence à votre arrivée. Cette mesure garantit qu'il est peu probable que nous ayons des étudiants infectés par Covid-19 dans le centre. Il est peu probable que cette mesure change avant l'été 21.

Très probablement, aucun de nos étudiants juniors ne sera vacciné d'ici l'été et il est fort probable qu'un test de covid négatif de moins de 72 heures sera nécessaire pour entrer en France. Nous vous tiendrons au courant dès que nous aurons des informations définitives à ce sujet.

#### **Le voyage de retour**

Si votre enfant a besoin d'un test Covid-19 négatif pour rentrer dans votre pays d'origine, veuillez en informer votre enfant et notre équipe à Biarritz. Il est probable que cela soit requis pour tout voyage en avion, train ou bus.

Nous aiderons votre enfant et organiserons un test moins de 48 heures avant son départ.

Veillez noter que le test n'est PAS gratuit et peut coûter entre 45 et 55 €.

## Dans notre centre

### Masques

Les masques sont très susceptibles d'être utilisés dans nos centres là où la distanciation sociale ne peut être respectée. En France, seulement les masques FFP2 et médicaux sont autorisés. Ils peuvent également être requis pendant les cours et les activités. Les masques sont également très susceptibles d'être portés dans certaines zones de la résidence, dans les transports en commun, si nécessaire. Veuillez-vous assurer que votre enfant apporte suffisamment de masques pour la durée de son séjour.

### Hygiène et nettoyage

Nous avons mis en place des régimes de nettoyage accrus dans notre centre, en particulier dans les zones à fort potentiel de transmission. Il y a des stations d'hygiène dans tout le bâtiment entièrement équipées de gel antibactérien pour les mains, de lingettes, de spray nettoyant et de serviettes en papier afin que les étudiants puissent régulièrement se laver les mains et tout équipement personnel. Il sera rappelé aux étudiants et au personnel de se laver les mains régulièrement et des affiches seront affichées dans tout l'établissement pour rappeler aux étudiants et au personnel l'importance de cela.

### Hébergement

Les salles que nous utiliserons rendent la distanciation sociale possible et facile. Les lits utilisés auront une distance d'environ 1 mètre entre eux, comme recommandé par les autorités.

### Restauration

Les salles que nous utiliserons rendent la distanciation sociale possible et facile. Les lits utilisés auront une distance d'environ 1 mètre entre eux, comme recommandé par les autorités.

### En classe

Les salles de classe seront aménagées pour garantir une certaine distanciation sociale. Dans la mesure du possible, les élèves seront encouragés à se maintenir à une distance de 1,5 mètre les uns des autres et du personnel. On peut s'attendre à ce que les élèves doivent porter un masque en classe. Les enseignants veilleront à ce que les portes et les fenêtres soient ouvertes pour assurer une bonne ventilation. Les enseignants sont bien formés et conscients des mesures de sécurité requises et fourniront suffisamment de matériel pour que les étudiants n'aient pas à partager. Les activités en classe seront aussi amusantes et engageantes que jamais, mais les enseignants veilleront à ne pas entreprendre d'activités qui pourraient compromettre la distanciation sociale.

## **Distanciation sociale**

La résidence est un grand espace avec de multiples entrées et points de sortie nous permettant de mettre en place un système à sens unique autour du centre. Des pancartes et des affiches guideront les étudiants et le personnel et leur rappelleront la nécessité d'une distanciation sociale.

## **Programme d'activités**

Notre programme social populaire fonctionnera normalement mais sera adapté aux circonstances actuelles. Les activités se dérouleront principalement à l'extérieur lorsque le temps le permet ou dans nos grandes salles où il est facile pour les étudiants et le personnel de maintenir une distance sociale. Nous gérons le programme à la résidence et dans les espaces extérieurs que nous avons à usage exclusif. Cela augmente notre niveau de sécurité et nous permet d'exécuter un programme orienté amusant comme toujours. La distanciation sociale dans les espaces extérieurs peut être levée dans une certaine mesure.

## **Excursions**

Les excursions seront organisées telles que publiées, sauf avis contraire des autorités sanitaires. Les masques dans les bus, trains, activité en intérieur (musées et magasins) et dans les centres-villes devront probablement être portés. Nous suivons de très près les changements de mesures de sécurité. Il est également possible que nous visitons un centre de test pendant certaines excursions afin que tous les étudiants soient testés.

## **Tests Covid**

Tous les étudiants et le personnel seront testés sur place une fois par semaine. Ces autotests rapides sont couverts par IP et n'engendreront donc aucun frais supplémentaire pour vous. Ce test hebdomadaire est obligatoire et fait partie de nos mesures de sécurité afin d'assurer un centre sécurisé sans cas de Covid-19.

## **Que se passe-t-il si votre enfant reçoit un test Covid positif pendant son séjour à Biarritz ?**

Dans le cas où un autotest Covid rapide est positif, votre enfant devra s'isoler dans une chambre individuelle. Nous l'emmènerons dans un centre de test Covid à Bayonne pour un test PCR plus précis. Jusqu'à ce que nous recevions le résultat (normalement dans les 24 heures), l'étudiant restera isolé. Le test PCR sera pris en charge par nos soins.

Dans le cas où le résultat du test positif est confirmé, votre enfant devra s'isoler pendant dix jours. Nous lui fournirons tous ses repas, soins médicaux si nécessaire et un encadrement par nos membres du personnel afin qu'il ne s'ennuie pas trop. Dans la mesure du possible, nous proposerons des cours hybrides, ce qui signifie que votre enfant participera à des cours en ligne depuis sa chambre.

learn more than a language

### **Que se passe-t-il si votre enfant manque son vol ou son train retour ?**

Il devra rester isolé aussi longtemps que nécessaire. S'il rate son vol ou train retour, nous vous aiderons à réorganiser un voyage de retour. Un transfert aéroport ou ferroviaire sera organisé. Un membre du personnel sera là pour s'occuper de votre enfant jusqu'au départ. Bien entendu, vous pouvez venir chercher votre enfant à tout moment en voiture pour le ramener à la maison si vous le souhaitez.

### **Covid-19 assurance**

Nous vous conseillons vivement de souscrire une assurance pour tous les frais supplémentaires liés à la Covid-19 tels que reports de vols, nuits supplémentaires, supervision, transfert à l'aéroport et les frais médicaux en cas de quarantaine causée par un résultat de test positif pendant le séjour. Il devrait également couvrir toute annulation de dernière minute en raison d'un résultat de test positif au départ.

La santé et la sécurité de nos clients et de notre personnel sont notre priorité et nous voulons que votre enfant passe un incroyable séjour tout en sécurité dans nos centres. Nous savons tous par expérience que les choses peuvent changer rapidement en raison de la nature dynamique de cette maladie.

N'hésitez pas à nous contacter pour plus d'informations en envoyant un mail à [info@internationalprojects.com](mailto:info@internationalprojects.com) ou en laissant un message sur notre répondeur.

Merci pour votre compréhension !



## Información sobre Covid-19 en Biarritz 2021

Después de haber realizado con éxito nuestro campamento de verano en Hohensolms (Alemania) durante el verano de 2020 a pesar de la pandemia y con todas las medidas de seguridad necesarias, ahora nos estamos preparando con confianza para la temporada de verano de 2021 en Biarritz.

Este será un proceso dinámico. Seguiremos el aviso de las autoridades sanitarias locales en Francia. Aquí encontrará las medidas de seguridad indicando dónde esperamos cambios y cómo podría ser en verano.

### El viaje a Biarritz y de regreso a casa:

#### Vuelos y viajes organizados por cuenta propia:

Tenga en cuenta que su hijo/a necesitará un test rápido de Covid-19 para cualquier vuelo. El test no debe realizarse más de 48 horas antes de la salida. Familiarícese con los centros de tests y cómo concertar una cita con mucha antelación.

Sin un resultado negativo de un test, nadie puede acceder a la residencia a su llegada. Esta medida asegura que es muy poco probable que tengamos estudiantes infectados con Covid-19 en el centro. Es poco probable que esta medida cambie hasta el verano 21.

Lo más probable es que los niños y adolescentes no estén vacunados en el verano y es muy probable que se requiera un resultado negativo de un test de covid no mayor de 72 horas para ingresar en Francia. Le mantendremos informado tan pronto como tengamos información definitiva sobre esto.

#### Viaje de vuelta:

En caso de que su hijo/a necesite **un test negativo de Covid-19 para regresar a su país de origen**, informe a su hijo/a y a nuestro equipo en Biarritz. Esto se aplicaría a todos aquellos que viajen en avión, autocar o tren.

Ayudaremos a su hijo/a y organizaremos un test al menos de 72 horas antes de su viaje de regreso.

Tenga en cuenta que **el test NO es gratuito** y puede costar entre 45 y 55 €.

## En el centro

### Mascarillas

es muy probable que se utilicen en nuestros centros donde no se puede respetar el distanciamiento social. En Francia, se deben usar **FFP2** y **mascarillas médicas**. También **pueden ser necesarias** en clases y actividades. En algunas áreas del castillo, en el transporte público, si es necesario, y en los autobuses en las excursiones, es muy probable que se usen mascarillas. Asegúrese de que su hijo/a traiga suficientes mascarillas para la duración de la estancia.

### Higiene y limpieza

Hemos implementado mayores regímenes de limpieza en nuestro centro en Francia, particularmente en áreas de alta transmisión potencial. Hay estaciones de higiene en todo el edificio totalmente equipadas con gel de manos antibacteriano, toallitas, spray de limpieza y toallas de papel para que los estudiantes puedan lavarse las manos con regularidad y cualquier equipo personal. Se recordará a los estudiantes y al personal que se laven las manos con regularidad y se pondrán carteles en todo el recinto para recordarles a los estudiantes y al personal la importancia de esto.

### Alojamiento

Las habitaciones que usaremos son amplias y el distanciamiento social es posible y fácil. Las camas utilizadas tendrán una distancia de aproximadamente 1 metro entre ellas como es recomendado por las autoridades.

### Manutención

No se permiten bufés y los estudiantes recibirán sus comidas en un plato uno por uno. Dividiremos el grupo en grupos más pequeños para que sean atendidos para evitar largas colas en el comedor.

### En el aula

Se establecerán aulas para garantizar que se puedan seguir los consejos de distanciamiento social. Siempre que sea posible, se ayudará a los estudiantes para que mantengan una distancia de 1,5 metros entre ellos y el personal. Se puede esperar que los estudiantes usen una mascarilla en las aulas de clase. Los profesores se asegurarán de que las puertas y ventanas estén abiertas para proporcionar suficiente ventilación. Los profesores están bien formados y son conscientes de las medidas de seguridad requeridas y proporcionarán suficiente equipo para que los estudiantes no tengan que compartir ningún material. Las actividades en el aula serán tan divertidas y atractivas como siempre, pero los profesores tendrán cuidado de no realizar ninguna actividad que pueda comprometer el distanciamiento social efectivo.

## Distanciamiento social

La residencia es un gran espacio con múltiples entradas y salidas que nos permiten configurar un sistema unidireccional alrededor del centro. Los carteles guiarán a los estudiantes y al personal y les recordarán la necesidad de distanciamiento social.

## Programa de actividades

Nuestro popular programa de actividades se hará con normalidad, pero se adaptará a las circunstancias actuales. Las actividades se llevarán a cabo principalmente al aire libre donde el tiempo lo permita o en nuestro gran salón principal donde es fácil para los estudiantes y el personal mantener el distanciamiento social. Realizamos el programa en la residencia y en las zonas exteriores. Esto aumenta nuestro nivel de seguridad y nos permite hacer un programa orientado a la diversión como siempre. El distanciamiento social en las áreas al aire libre se puede eliminar hasta cierto punto.

## Excursiones

Las excursiones se organizarán según lo publicado a menos que las autoridades sanitarias indiquen lo contrario. Se deben usar mascarillas en los autobuses, trenes, cualquier actividad interior (museos y tiendas) y en los centros de la ciudad. Seguiremos cualquier cambio de reglas. También podemos visitar un centro de tests durante la excursión para que todos los estudiantes se hagan un test.

## Tests

Tendremos pruebas rápidas organizadas por nosotros mismos en el centro y realizaremos una prueba si un estudiante muestra algún síntoma. Si el resultado de la prueba es positivo, organizaremos una prueba de PCR y, hasta que se obtenga el resultado, se aislará al estudiante. Estas pruebas están cubiertas por IP sin coste adicional. Esta es una parte clave de nuestras medidas de seguridad para garantizar un centro libre de Covid-19.

## ¿Qué sucede en caso de que reciba un test rápido Covid positivo durante su estancia en Biarritz?

En caso de que un test rápido regular dé positivo, su hijo/a se aislará a sí mismo al obtener una habitación individual. Le llevaremos a Bayonne para hacer un test PCR. Hasta que recibamos el resultado (normalmente dentro de las 24 horas), su hijo/a permanece en cuarentena. Este test sería gratuito.

En caso de que se confirme el resultado positivo del test, deberá estar en cuarentena durante diez días. Le proporcionaremos todas las comidas, tratamiento médico si es necesario y la supervisión de nuestro personal para asegurarnos de que esté bien cuidado y no se aburra demasiado. En caso de que sea posible, ofreceremos lecciones híbridas, lo que significa que participará en lecciones en línea desde su habitación.

learn more than a language

### ¿Qué sucede si pierde el vuelo o el tren de regreso?

Debe permanecer en cuarentena todo el tiempo que sea necesario. En caso de que pierda su vuelo o tren, le ayudaremos a reorganizar su viaje de regreso. Se organizará un traslado al aeropuerto o al tren. Un miembro del personal estará presente para cuidar a su hijo/a hasta la partida. Por supuesto, puede recoger a su hijo/a en cualquier momento **en coche** para llevarlo de regreso a casa.

### Seguro Covid-19

Le recomendamos que contrate un seguro por cualquier coste adicional relacionado con Covid-19, como reprogramación de vuelos, noches adicionales, supervisión, traslado al aeropuerto y gastos médicos en caso de cuarentena causada por un resultado positivo de un test durante la estancia. También debe cubrir las cancelaciones de última hora debido a un resultado positivo en el test a la salida.

La salud y seguridad de nuestros estudiantes y personal es nuestra principal preocupación y queremos que su hijo/a pase un momento seguro y feliz en nuestros centros. Todos sabemos por experiencia que las cosas pueden cambiar rápidamente debido a la naturaleza dinámica de esta enfermedad.

No dude en ponerse en contacto con nosotros para obtener más información enviando un correo electrónico a [info@internationalprojects.com](mailto:info@internationalprojects.com) o dejando un mensaje en nuestro contestador automático.

¡Gracias por su comprensión!